

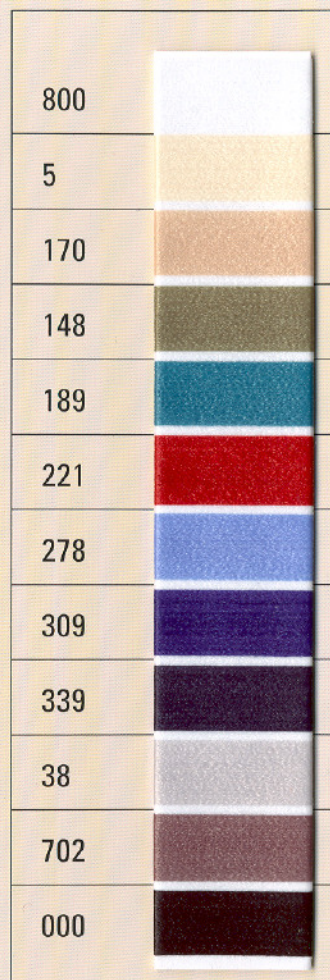
Sewing thread numbers table
Nähfaden-Nummern-Tabelle
Tableau des numéros des fils
Tabella con numeri cucirini
Tabla numérica de los hilos de coser

Gütermann Article description	No./Tkt.	tex	resultant count dtex	Needle size
Gütermann Artikel- Bezeichnung	No./Tkt.	tex	End- nummer dtex	Nadeldicke
Gütermann Description de l'article	No./Tkt.	tex	No. final en dtex	Grosueur de l'aiguille
Gütermann Descrizione articolo	No./Tkt.	tex	Numero dtex	Groschezza d'ago
Gütermann Description de artículo	No./Tkt.	tex	Nº final decitex	Grueso de aguja
Elastic 15	15	190	1.900	NM 100 – 130 / 16 – 21
Elastic 25	25	130	1.300	NM 90 – 110 / 14 – 18

Make-ups and lengths
Aufmachungen und Lauflängen
Présentation et métrages
Confezioni e metraggi
Presentaciones y metrajes

Article Artikel Article Articolo Artículo	Length Lauflänge Métrages Lunghezza Metrajes
Elastic 15	1.000m
Elastic 25	1.000m

Gütermann Elastic 15 | 25



This material makes higher than usual colour tolerances unavoidable.
 Fertigungsbedingte Farbabweichungen bleiben vorbehalten.
 Sous réserve de variations de coloris dues à la fabrication.
 I colori possono subire variazioni dovute al processo di lavorazione.
 Los colores pueden sufrir variaciones durante el proceso de fabricación.

Gütermann Elastic 15 | 25

Special thread with extreme high elongation over 200 % with excellent recovery in the seam. Can be used in the bobbin on lockstich machine. But also in the looper or the needle on chainstich.

Application:

Perfect thread for smocking and shirring. When sewing with thread under tension constantly the fabric puckers. A desirable thread for fashionable effects due to the huge shade range.

Spezial-Nähfaden mit extrem hoher Dehnung bis über 200 % mit einem bestmöglichen Rücksprung der Naht. Kann bei Doppelsteppstichmaschinen in der Spule sowie unter günstigen Voraussetzungen bei Doppelkettstichmaschinen sowohl im Greifer als auch in der Nadel verwendet werden.

Einsatzgebiete:

Ideal geeignet als Kräusel- oder Smokfaden. Beim Vernähen des Fadens unter Spannung wird Weite eingearbeitet, der Stoff zieht sich zusammen. Speziell für modische Effekte, besonders auch durch die angebotene Farbvielfalt.

Fil à coudre spécial à l'allongement particulièrement élevé (plus de 200 %) et aux propriétés de recouvrement excellentes. Peut aussi bien être utilisé comme fil de canette sur machines à point noué double que sur machines à point de chaînette double en tant que fil au boucleur et à l'aiguille.

Domaines d'application :

Fil particulièrement adapté pour les fronces et smocks. En exerçant une tension sur le fil lors de la couture, le tissu se resserre pour former ainsi un fronçage. Idéal pour créer des effets de mode, grâce également au vaste assortiment de coloris proposé.

Filo speciale molto elastico, con allungamento superiore al 200 % e rientro ottimale della cucitura. Utilizzabile all'ago su macchine punto annodato e in alcuni casi su macchine catenella sia all'ago che al crochet.

Settori di impiego:

Ideale come filo per arricciare e per il punto smok. Durante la lavorazione il filo si tende, creando una lentezza che consente alla stoffa di arricciarsi. Per effetti particolari, moderni, anche grazie alla varietà di colori disponibili.

Hilo de coser especial con una elasticidad extrema superior al 200 % que proporciona a la costura el mejor encogimiento. Puede emplearse en la canilla en las máquinas de doble pespunte así como bajo condiciones adecuadas en máquinas de doble cadeneta, tanto en el áncora como en la aguja.

Ámbito de aplicación:

Ideal para costuras de "nido de abeja" y punto "smoke". Al coser el hilo bajo tensión los tejidos cosidos se contraen entre ellos. Especial para efectos de moda, gracias a su variedad de colorido.

Headquarters:

GÜTERMANN AG
DE – 79261 Gutach-Breisgau

GÜTERMANN & CO. AG
CH – 8002 Zürich

GÜTERMANN SHANGHAI
CN – Shanghai 201203

GÜTERMANN S.A.U.
ES – 08007 Barcelona

GÜTERMANN S.A.S.
FR – 92563 Rueil Malmaison Cedex

PERIVALE-GÜTERMANN LTD.
GB – Hayes, Middlesex UB4 0JR

GÜTERMANN INDIA
IN – Gurgaon-122002

GÜTERMANN SINTEX S.p.A.
IT – 10078 Venaria – Torino

GÜTERMANN POLYGAL MEXICANA S.A. de C.V.
MX – Jiutepec, Morelos CP 62500

OOO GÜTERMANN
RU – 123308 Moscow

GÜTERMANN TEKSTIL A.S.
TR – 34670 Ikitelli – Istanbul

GÜTERMANN OF AMERICA, INC.
US – Charlotte, N.C. 28217

Shade Card | Farbenkarte | Carte de coloris | Cartella colori | Carta de colores



Elastic

Special threads manufactured from polyester and polyurethan

Spezialnähfaden aus Polyester und Polyurethan

Fil spécial en polyester et polyuréthane

Filo speciale di poliester e poliuretano

Hilo especial de poliéster y poliuretano



www.guetermann.com

Gütermann